

Faith: A Bond of Trust and Loyalty

By Elder Sandino Roman
Of the Seventy

Đức tin: Mối Ràng Buộc giữa Lòng Tin Cậy và Lòng Trung Thành

Bài của Anh Cả Sandino Roman
Thuộc Nhóm Túc Số Thầy Bảy Mười

April 2025 general conference

Faith sprouts as we trust in Jesus Christ and blooms as we are faithful and loyal to Him.

When I was 17, I made an agreement with my friend José Luis to teach him how to swim. So one morning we dedicated time to practice. When our lesson was over and I was leaving the pool, I heard my friend shouting for help. He was drowning in the deep end of the pool.

I threw myself into the water and swam toward him while praying for help. As I grabbed his hand to pull him to the surface, my desperate friend climbed onto my back and put me in a choke hold. Now we were both drowning. Trying my best to reach the surface, I prayed with all my might for a miracle from God. Then, slowly but steadily, the power of God was manifest as I felt a hand propelling me toward the shallow end of the pool, bringing us to safety.

This experience confirmed a profound lesson President Russell M. Nelson once taught: “When you reach up for the Lord’s power in your life with the same intensity that a drowning person has when grasping and gasping for air, power from Jesus Christ will be yours.”

Dear children and young people, today I want to talk to you about the essential principle of faith in Jesus Christ.

Faith in Christ Means Trusting Him

Đức tin nảy mầm khi chúng ta tin cậy nơi Chúa Giê Su Kỵ Tô, và đơm hoa kết trái khi chúng ta trung tín và trung thành với Ngài.

Hồi 17 tuổi, tôi đã hứa với người bạn José Luis của tôi rằng tôi sẽ dạy cậu ấy bơi. Thế là một buổi sáng nọ, chúng tôi dành thời gian để tập luyện. Khi buổi học kết thúc và trong lúc rời khỏi hồ bơi, tôi bỗng nghe thấy tiếng bạn tôi hét lên cầu cứu. Cậu ấy đang chới với ở khu vực nước sâu của hồ bơi.

Tôi lao mình xuống nước và bơi về phía cậu ấy, vừa bơi vừa cầu nguyện xin được giúp đỡ. Khi tôi nắm lấy tay cậu ấy để kéo lên mặt nước, người bạn đang tuyệt vọng của tôi liền bám chặt vào lưng tôi và vô tình siết chặt cổ tôi. Giờ đây, cả hai chúng tôi đều đang chìm xuống. Cố gắng hết sức để ngoi lên mặt nước, tôi dốc toàn bộ sức lực để cầu xin một phép màu từ Thượng Đế. Rồi, một cách chậm rãi nhưng chắc chắn, quyền năng của Thượng Đế bắt đầu biểu lộ khi tôi cảm nhận được một bàn tay đẩy tôi về phía khu vực nước nông, đưa cả hai chúng tôi đến nơi an toàn.

Kinh nghiệm này đã khẳng định một bài học sâu sắc mà Chủ Tịch Russell M. Nelson từng giảng dạy: “Khi các anh chị em [với tôi] quyền năng của Chúa trong cuộc sống của mình với cùng một sức mạnh của một người đang chết đuối [cố vùng vẫy bám víu để có] không khí, thì quyền năng từ Chúa Giê Su Kỵ Tô sẽ thuộc về các anh chị em.”

Các em thiếu nhi và các bạn trẻ thân mến, hôm nay tôi muốn nói với các em về nguyên tắc cốt lõi của đức tin nơi Chúa Giê Su Kỵ Tô.

Đức Tin nơi Đấng Kỵ Tô Có Nghĩa Là Tin Cậy Ngài

What does it mean to have faith in Christ? Does it mean we believe in Him or have a testimony that He is real? That may be a start, but it's more than that. Have you ever thought of faith as trust? Think of the person you trust the most—perhaps a family member or a friend. Why do you trust them? It is probably because you have seen their constant love and help.

When we have faith in Christ, we recognize His blessings and develop a relationship of trust with Him.

In a recent youth devotional, you were invited to meditate on a time in your life when you received a ray of heavenly light. Try this exercise!

Start by meditating about Christ and the happiness His Atonement and gospel bring to your life. Also, make a record of the “spiritually defining memories” where God has been there for you, for your loved ones, and for the people in the scriptures. Now, these testimonies will not bring power to your life until the Spirit etches them in the “fleshy tables” of your heart. So ponder and record all God set in motion for these miracles to come at just the right time.

Next, use this exercise as an opportunity to get closer to God. Pray to your Heavenly Father as if it were the first time. Express your love and gratitude for His blessings. Even ask Him how He feels about you and about the direction your life is taking.

If you are sincere and humble, you will hear His answer and begin a personal and lasting relationship with Heavenly Father and Jesus Christ. Not only that, but your religious habits will become meaningful! For instance, you will look forward to your prayers, personal study, and temple worship as opportunities to get to know Them and be with Them.

Faith Flourishes with Loyalty

Việc có đức tin nơi Chúa Giê Su Kỵ Tô có nghĩa là gì? Liệu có phải là chúng ta tin vào Ngài hay có một chứng ngôn rằng Ngài có thật? Đó có thể là bước khởi đầu, nhưng còn hơn như thế nữa. Các em đã bao giờ nghĩ về đức tin như là sự tin cậy chưa? Hãy nghĩ về người mà các em tin cậy nhất—có thể là một thành viên trong gia đình hoặc một người bạn. Tại sao các em lại tin cậy họ? Có lẽ bởi vì các em đã nhìn thấy tình yêu thương và sự giúp đỡ không ngừng nghỉ của họ.

Khi có đức tin nơi Đấng Kỵ Tô, chúng ta nhận ra những phước lành của Ngài và dần xây dựng một mối quan hệ dựa trên sự tin cậy đối với Ngài.

Trong một buổi họp đặc biệt devotional gần đây dành cho giới trẻ, các em đã được mời gọi hãy suy ngẫm về một thời điểm trong đời khi các em nhận được một tia sáng từ thiên thượng. Hãy thử bài tập này nhé!

Hãy bắt đầu bằng việc suy ngẫm về Đấng Kỵ Tô và niềm hạnh phúc mà Sự Chuộc Tội cũng như phúc âm mang lại cho cuộc sống các em. Đồng thời, hãy ghi chép lại những “những ký ức thuộc linh tối quan trọng” khi mà Thượng Đế đã hiện diện cùng các em, những người thân yêu, và cả những người dân trong thánh thư nữa. Nhưng những chứng ngôn ấy sẽ không có sức mạnh thực sự nếu Thánh Linh chưa khắc sâu chúng vào “bảng thịt”, tức là vào trong lòng của các em. Vì vậy, hãy suy ngẫm và ghi lại tất cả những điều mà Thượng Đế đã sắp đặt để những phép lạ ấy xảy ra đúng thời điểm.

Kế đến, hãy dùng bài tập này như một cơ hội để đến gần hơn với Thượng Đế. Hãy cầu nguyện lên Cha Thiên Thượng như thể đó là lần đầu tiên. Hãy bày tỏ tình yêu kính và lòng biết ơn của các em đối với những phước lành mà Ngài ban cho. Thậm chí hãy cầu vấn xem Ngài cảm nhận thế nào về các em và về hướng đi cuộc đời mà các em đang tiến bước.

Nếu chân thành và khiêm nhường, thì các em sẽ nghe được câu trả lời của Ngài và bắt đầu xây dựng một mối quan hệ cá nhân, bền chặt với Cha Thiên Thượng và Chúa Giê Su Kỵ Tô. Không những thế, những thói quen tôn giáo của các em sẽ trở nên có ý nghĩa hơn! Chẳng hạn như, các em sẽ mong chờ những giây phút cầu nguyện, học tập cá nhân, và thờ phượng trong đền thờ như những cơ hội để hiểu rõ hơn về hai Ngài và được ở cùng hai Ngài.

Đức Tin Nảy Nở bởi Lòng Trung Thành

Notice that faith sprouts as we trust in Jesus Christ and blooms as we are faithful and loyal to Him. If you want a true relationship with Christ, show Him by making covenants and honoring them with faithfulness and loyalty. Making covenants with Jesus Christ builds hope. Honoring them builds faith.

Let me use a personal example: When I was a child, I found my mother crying alone one day. When I asked her why, she gently said, “I need you to be a good boy.” Even though I knew that I was not the cause of her distress, I loved and trusted my mother like no one else and wanted to make her life less difficult. So, with tears in my eyes and with all the solemnity that a nine-year-old can have, I promised her that day I would always strive to be the best son and make her proud.

Can you imagine the power that promise had—and still has—on me?

That promise with her would guide my life. Before making decisions, I would consider whether my actions would please her. The bond of this promise and the relationship with my mother were the anchors for my conduct throughout my life.

Years later, as I came to know Jesus Christ better, I already knew how to base my faith in Him. I made covenants with the Lord, and as I have sought to honor them, He has forgiven my sins, guided my life, and “filled me with his love” to the very core of my being. Christ has instilled in me a deep love, respect, and loyalty for Him.

Do you understand why “faith is a principle of action” and that “without faith it is impossible to please [God]”?

As you try to do what pleases Him, you will say, like Joseph in Egypt when he was tempted by Potiphar’s wife, “How then can I do this great wickedness, and sin against God?” And when faced with opposition, you will say, like the young Prophet Joseph, “I knew it, and I knew that God knew it, and I could not deny it; ... I knew that by so doing I would offend God.”

Hãy để ý rằng đức tin nảy nở khi chúng ta tin cậy nơi Chúa Giê Su Kỵ Tô, và đơm hoa kết trái khi chúng ta trung tín và trung thành với Ngài. Nếu các em muốn có một mối quan hệ thực sự với Đấng Kỵ Tô, thì hãy thể hiện điều đó với Ngài bằng cách lập giao ước và tuân giữ các giao ước ấy bằng sự trung tín và lòng trung thành. Việc lập giao ước với Chúa Giê Su Kỵ Tô xây đắp niềm hy vọng. Việc tôn kính những giao ước ấy sẽ xây đắp đức tin.

Tôi xin được chia sẻ một câu chuyện cá nhân: Khi còn nhỏ, có một lần tôi thấy mẹ ngồi khóc một mình. Khi tôi hỏi lý do, mẹ tôi chỉ nhẹ nhàng nói: “Mẹ cần con trở thành một đứa trẻ ngoan.” Dù tôi biết mình không phải là nguyên nhân khiến mẹ buồn, nhưng vì tôi yêu thương và tin tưởng mẹ hơn bất cứ ai, tôi muốn làm mọi điều có thể để cuộc sống của mẹ vui bớt vất vả. Vì vậy, với đôi mắt đầm lệ và tất cả sự nghiêm trang mà một đứa trẻ chín tuổi có thể có, tôi đã hứa với mẹ rằng mình sẽ luôn cố gắng trở thành đứa con ngoan nhất và khiến mẹ tự hào.

Các em có thể hình dung lời hứa ấy đã có—và vẫn còn có—tác động như thế nào đến tôi không?

Lời hứa ấy đã dẫn dắt cuộc đời của tôi. Trước khi đưa ra bất kỳ quyết định nào, tôi luôn cân nhắc xem hành động của mình có khiến mẹ vui lòng hay không. Sự ràng buộc của lời hứa này và mối quan hệ với mẹ đã trở thành điểm tựa cho những hành vi của tôi trong suốt cuộc đời.

Nhiều năm sau, khi hiểu rõ hơn về Chúa Giê Su Kỵ Tô, tôi đã biết cách đặt nền tảng đức tin nơi Ngài. Tôi đã lập giao ước với Chúa, và khi cố gắng giữ vững các giao ước ấy, Ngài đã tha thứ tội lỗi của tôi, hướng dẫn cuộc đời tôi, và “đã [làm] tràn ngập lòng tôi với tình thương yêu của Ngài” đến tận sâu thẳm tâm hồn tôi. Chính Đấng Kỵ Tô đã vun đắp trong tôi tình yêu thương sâu sắc, sự tôn kính và lòng trung thành với Ngài.

Các em có hiểu “tại sao đức tin là một nguyên tắc hành động không” và vì sao “không có đức tin, thì chẳng hề có thể nào ở cho đẹp ý [Thượng Đế]”?

Khi cố gắng làm điều đẹp lòng Ngài, các em sẽ có thể nói như Giô Sép ở Ai Cập khi bị vợ của Phô Ti Pha cám dỗ, “Thế nào tôi dám làm điều đại ác dường ấy, mà phạm tội cùng [Thượng Đế] sao?” Và khi đối mặt với sự chống đối, các em sẽ nói như Vị Tiên Tri trẻ tuổi Joseph: “Tôi biết điều đó, và tôi biết là Thượng Đế biết như vậy, và tôi không thể phủ nhận được ... tôi biết rằng nếu tôi

So faith in Jesus Christ is a bond of trust forged in loyalty and love. In other words, in gratitude for God's merciful love (hesed), we show our loyal love (emunah) by keeping His commandments.

Christ promises, "He that hath my commandments, and keepeth them ... shall be loved of my Father, and I will love him, and will manifest myself to him." If you commit to being loyal to Him, He will manifest His love for you.

Faith in the Face of Adversity

But how should you respond to such adverse situations that require His miracles? While challenges are inevitable and sometimes frightening, simply walk undaunted toward Him, just as the 2025 FSY conference theme invites: "Look unto me in every thought; doubt not, fear not."

Imagine that you are an explorer in uncharted territory. To overcome the obstacles ahead, you need a source of light. Your faithfulness to God and your constant interactions with Him are the fuel for your lantern. So when you encounter dark and perilous situations, instead of walking toward them blindly, you will turn on your lamp filled with the oil of faith in Christ to shed glimmers of hope on the uncertain path. Your past experiences will increase your hope that the Lord will sustain you on your journey.

Remember my story at the pool? In that moment of despair, the miracle came in the way I had expected, but God does not guarantee that it will always be according to our will. Our faith must be centered in Christ and our hope in His blessings, as He chooses to send them. "Expect miracles," but "let God prevail in our lives."

God's Promises to His Faithful People

My young friends, how much we love and trust you! You belong to the family of God and are

làm thế, tôi sẽ xúc phạm đến Thượng Đế."

Vậy nên, đức tin nơi Chúa Giê Su Kỵ Tô chính là một mối ràng buộc của sự tin cậy, được hun đúc bởi lòng trung thành và tình yêu thương. Nói cách khác, để đáp lại tình yêu thương nhân từ của Thượng Đế (hesed), chúng ta thể hiện lòng trung thành (emunah) bằng cách tuân giữ các điều răn của Ngài.

Đấng Kỵ Tô đã hứa, "Ai có các điều răn của ta và vâng giữ lấy ... sẽ được Cha ta yêu lại, ta cũng sẽ yêu người, và tỏ cho người biết ta." Nếu các em cam kết trung thành với Ngài, thì Ngài sẽ bày tỏ tình yêu thương của Ngài đối với các em.

Đức Tin khi Đối Mặt với Thử Thách

Nhưng các em nên phản ứng thế nào trước những nghịch cảnh đòi hỏi phép lạ từ Ngài? Dù thử thách là điều không thể tránh khỏi và đôi khi thật đáng sợ, hãy cứ mạnh dạn bước về phía Ngài, giống như chủ đề của đại hội FSY năm 2025 mời gọi: "Hãy hướng về ta trong mọi ý nghĩ; chớ nghi ngờ, và chớ sợ hãi."

Hãy tưởng tượng các em là một nhà thám hiểm trong vùng đất chưa ai đặt chân đến. Để vượt qua những trở ngại phía trước, các em cần một nguồn sáng. Sự trung tín với Thượng Đế và sự tương giao không ngừng với Ngài chính là nhiên liệu cho ngọn đèn của các em. Vì vậy, khi gặp những tình huống tối tăm và nguy hiểm, thay vì bước đi một cách mù quáng, các em sẽ thắp sáng ngọn đèn của mình với dầu của đức tin nơi Đấng Kỵ Tô, để soi rọi những tia hy vọng trên con đường đầy bất trắc. Những kinh nghiệm trong quá khứ sẽ làm gia tăng hy vọng của các em rằng Chúa sẽ nâng đỡ các em trên hành trình này.

Các em còn nhớ câu chuyện của tôi ở hồ bơi chứ? Trong khoảnh khắc tuyệt vọng ấy, phép lạ đã đến theo cách tôi mong đợi, nhưng Thượng Đế không đảm bảo mọi sự sẽ luôn theo ý muốn của chúng ta. Đức tin của chúng ta phải đặt nơi Đấng Kỵ Tô, và hy vọng của chúng ta phải dựa trên những phước lành Ngài ban, theo cách mà Ngài chọn. "Hãy mong đợi những phép lạ," nhưng cũng hãy "để cho Thượng Đế ngự trị trong cuộc sống của mình."

Những Lời Hứa của Thượng Đế Dành Cho Người Dân Trung Tín Của Ngài

Các em thân mến, chúng tôi yêu thương và tin cậy nơi các em biết bao! Các em thuộc về gia

children of the covenant. Believe and trust in Jesus Christ. He will enable you to truly become His disciples.

I invite you to begin today to nurture your relationship with Jesus Christ. Make a commitment to never forsake Him.

Your loyalty, love, and trust in Christ will shape your character and identity after His. You will gain confidence and strength to overcome Satan's attacks. And when you make mistakes, you will yearn for His forgiveness. Finally, your hope for the future will be bright. He will trust you with His power to accomplish anything He expects of you, even the power to return to His presence.

I testify to you of the joy that comes from singing "the song of redeeming love" and being "encircled about eternally in the arms of his love." In the sacred name of Jesus Christ, amen.

đình của Thượng Đế và là con cái của giao ước. Hãy tin tưởng và tin cậy nơi Chúa Giê Su Kỵ Tô. Ngài sẽ giúp các em thực sự trở thành môn đồ của Ngài.

Tôi mời gọi các em hãy bắt đầu ngay hôm nay để nuôi dưỡng mối quan hệ của mình với Chúa Giê Su Kỵ Tô. Hãy cam kết rằng các em sẽ không bao giờ rời bỏ Ngài.

Lòng trung thành, tình yêu thương, và sự tin cậy của các em nơi Đấng Kỵ Tô sẽ định hình tính cách và bản sắc của các em theo gương Ngài. Các em sẽ có sự tự tin và sức mạnh để vượt qua các cám dỗ của Sa Tan. Và khi lỡ phạm sai lầm, các em sẽ mong mỏi sự tha thứ của Ngài. Cuối cùng, niềm hy vọng của các em về tương lai sẽ luôn rực sáng. Ngài sẽ tin cậy các em và ban quyền năng để các em hoàn thành mọi điều Ngài mong muốn ở các em, kể cả quyền năng để trở về với sự hiện diện của Ngài.

Tôi làm chứng với các em về niềm vui đến từ việc hát lên "bài ca về tình yêu cứu chuộc" và được "bảo bọc vĩnh viễn trong vòng tay thương yêu của Ngài." Trong thánh danh của Chúa Giê Su Kỵ Tô, A Men.